

---

---

Кунанец Н. Э.

## **Автоматизация обслуживания читателей: преимущества и недостатки**

В статье рассмотрены особенности внедрения модуля циркуляции обслуживания интегрированной библиотечной системы ALEF фирмы Exlibris во Львовской национальной научной библиотеке им. В. Стефаника.

### **Вступление**

Хорошо оснащенной библиотеке сегодня отводится особая миссия – обеспечивать читателям оперативный доступ к информационным ресурсам. Несмотря на то, что разработана «Національна стратегія формування та розвитку інформаційного суспільства в Україні на 2006–2015 р.» [1], до сих пор отсутствует государственная программа автоматизации библиотек, современная нормативная и методическая базы. Ведомственная разрозненность библиотек, низкий профессиональный уровень библиотечных сотрудников в области информационных технологий приводит к неоправданным ресурсным и материальным издержкам, не создает условий для формирования единого информационного пространства. Именно поэтому актуальным стало изучение достоинств и преимуществ разных программных продуктов, применяемых в библиотеках Украины, путем исследования отдельных этапов их внедрения.

Проблемы автоматизации библиотечных процессов исследовались многими учеными. Одни останавливаются на глобальных проблемах, другие подают мониторинг инноваций, применяемых на отдельных направлениях работы библиотеки [2–22].

Эта статья является попыткой проанализировать опыт автоматизации обслуживания читателей с помощью системы ALEPH во

Львовской национальной научной библиотеке им. В. Стефаника (далее ЛННБУ) с позиций системного библиотекаря и раскрывает только первый этап автоматизации процессов обслуживания читателей.

Автоматизация каждой из библиотек имеет свои особенности. Не стала исключением ЛННБУ, где действует сложный и многоаспектный порядок учета, обработки фондов и обслуживания читателей. Однако благодаря гибкости системы ALERH и готовности представителей программного продукта к сотрудничеству удалось прийти к оптимальным решениям поставленных задач. Предлагаю рассмотреть, с точки зрения постановщика задач, преимущества использования интегрированной библиотечной системы «ALERH» и основные проблемные моменты при ее внедрении.

Для разработки алгоритма внедрения системы была создана рабочая группа, состоящая из сотрудников отдела библиотековедения как постановщиков задач, то есть системных библиотекарей, и работников отдела автоматизации – системных программистов. Группа осуществляла поиск оптимальных, часто компромиссных, решений для адаптации программы к потребностям библиотеки. Сразу же отмечу, что эти решения не были однозначными. Часто приходилось их пересматривать и в принципиальных случаях подстраивать систему под потребности библиотеки, даже путем создания дополнительных мини-программ. Но были случаи, когда приходилось ломать стереотипы библиотекарей, выработанные годами, перестраивать структурное построение отделов библиотеки, подстраивать устоявшиеся технологии к возможностям ALERHa. Основными принципами внедрения и функционирования системы стали интегральность (одноразовое введение информации при многократном и многоцелевом использовании); пересмотр и адаптация библиотечной технологии и документации для достижения максимальной эффективности. Членами этой группы определялся также спектр полномочий, делегированных каждому АРМу библиотекаря и степени доступа к редактированию информации в базе данных.

Перед внедрением программы представители программного

продукта проводили дифференцированные занятия для системных библиотекарей и системных программистов. Впоследствии кратковременные обзорные курсы читались для непосредственных исполнителей, задействованных в каждом из модулей программы. Для ознакомления с практикой работы в программе две группы сотрудников библиотеки поочередно на протяжении месяца проходили стажировку в Национальной библиотеке Польши и краткосрочных командировках в библиотеке Национального университета «Киево-Могилянская академия».

Внедрение интегрированной библиотечной системы «ALEPH» фирмы Exlibris во Львовской национальной научной библиотеке Украины им. В. Стефаника началось с 2007 года. Руководством библиотеки было решено внедрять систему ALEPH поэтапно. Модули Комплектования и Каталогизации начали действовать в ЛННБУ с апреля 2007 года, а модуль Циркуляции (Обслуживания) с января 2008 года. На сегодня в библиотеке параллельно с новой системой автоматизации действуют бумажные формы учета – бланки заказов, формуляры читателей, анкеты читателей – и карточный генеральный каталог. В автоматизированном режиме обслуживаются лишь пользователи абонемента. В читальных залах пока обслуживание читателей осуществляется в традиционной форме. Исключением стал лишь читальный зал отдела библиотекосведения, сотрудниками которого на протяжении первых месяцев 2009 года начато освоение электронной формы обслуживания читателей, но его особенности, возможно, станут темой отдельной статьи.

Рассмотрим подробнее особенности внедрения модуля Циркуляции на абонемента, хотя деятельность обоих модулей чрезвычайно взаимосвязана.

Модуль Циркуляции дает возможность осуществлять электронную выдачу документов в разных структурных подразделениях, обслуживающих читателей (читальном зале, абонемента), с учетом статусов выдачи документов (только в читальный зал и т. п.) и статусов пользователей (студенты, аспиранты, специалисты с высшим образованием, научные сотрудники и преподаватели высших учебных заведений или любые другие).

После перехода на электронное обслуживание происходит оптимизация этого процесса. Пользователь получает возможность оперативно получить информацию о наличии издания в фонде библиотеки, о статусе выдачи документа (обычная, ограниченная), о том, что экземпляр не используется другим читателем, сообщение электронной почтой о выполнении заказа. Это способствует экономии времени как пользователя, так и библиотекаря, которому не нужно обращаться к книжной полке для выяснения факта отсутствия издания, как это происходит при традиционной технологии. Переход на новую систему обслуживания обеспечивает постановку на очередь для получения необходимого издания.

При оформлении возврата издания библиотекарь получает сообщение о наличии очереди на него. В этом случае распечатывается бланк-заказ, вследствие чего экземпляр автоматически переводится «на содержание» для читателя, который ожидал его, а читателю электронной почтой посылается сообщение о выполнении его заказа.

Кроме того, программа предоставляет возможность контролировать соблюдение сроков пользования изданиями и посылать читателям письма-напоминания о задолженности литературы.

Этот же модуль системы отвечает за формирование базы данных пользователей библиотеки путем создания электронной анкеты каждого из читателей (адрес, электронная почта, общая информация). Заполнение анкеты читателя облегчает система подсказок.

Бесспорно, каждая инновация встречает сопротивление работников, которое преодолевается частично административным влиянием, а также путем демонстрирования преимуществ нововведения.

Консерватизма не удалось избежать и в ЛННБУ, однако его успешное преодоление началось еще на стадии внедрения модуля каталогизации. Внедрение модуля Циркуляции сопровождалось лишь остаточными явлениями негативного восприятия программы. Но человеческий фактор приходилось постоянно учитывать при внедрении этого модуля.

Пионерами в апробации работы модуля Циркуляции стали сотрудники пункта записи, сектора абонемента, отдела основных книжных фондов и Центра информационных технологий (далее Центра). Эффективность работы системы зависела от налаживания максимального взаимодействия сотрудников этих структурных подразделений.

Как уже отмечалось, с помощью этого модуля осуществляется формирование базы данных читателей библиотеки. Поэтому АРМ библиотекаря пункта записи предоставляет возможность создавать электронную анкету читателя (см. рис. 1), изготовлять с помощью дополнительного программного обеспечения Tcard – пластиковый читательской билет со штрих-кодом и фотографией пользователя, а также делегировать определенные полномочия пользователям относительно возможностей пользования фондами библиотеки в зависимости от категории.

Остановлюсь лишь на тех трудностях, которые возникали при записи читателей, которые согласно правил пользования ЛННБУ могут получать услуги на абонементе. Среди этой категории читателей значительная часть – сотрудники научно-исследовательских учреждений Национальной академии наук, расположенных во Львове, и пользователи из других учреждений, имеющие на-

Address (1)	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
Email	<input type="text"/>
Zip code	<input type="text"/>
Telephone (1)	<input type="text"/>
Telephone (2)	<input type="text"/>
Telephone (3)	<input type="text"/>
Telephone (4)	<input type="text"/>
<input type="button" value="Sign name"/>	

Дең. 1. Үеәәддѣ і і үе 01 дѣ оёүд +еәәддѣү

учную степень. Рассмотрим те моменты, которые нуждались в дополнительных настройках системы.

При записи читателей, которые могут получать издание на абонемент, возникали коллизии, когда читатель, работая во Львовском академическом учреждении, прописан во Львовской области. Система воспринимает такого читателя как иногороднего и требует присвоения ему статуса – «иногородний». Читатели с этим статусом лишены права пользования услугами абонента по умалчиванию. Аналогичная ситуация была с преподавателями высших учебных заведений Львова, имеющими научную степень.

После длительного обсуждения этой ситуации приняли методическое решение считать всех сотрудников львовских академических учреждений и преподавателей высших учебных заведений Львова, имеющих научную степень, львовянами, приспособляясь к возможностям системы.

Одним из примеров гибкости системы (с ее помощью можно выделить 99 разных статусов читателей) стоит назвать возможность выведения в отдельную категорию читателей, которые по своему статусу не имеют права пользоваться абонементом, однако в силу определенных обстоятельств нуждаются в этом хотя бы на короткий срок и имеют документальное подтверждение этой потребности. В этих случаях дирекцией библиотеки предоставляется читателю право пользоваться услугами абонента на четко определенный срок. Таким образом, системой делегируется читателю право пользоваться абонементом на установленный срок, который подтверждается выдачей читательского билета с соответствующим сроком действия.

Переход к электронному обслуживанию читателей внес определенные коррективы в «путь требования». В частности, консультационная помощь при создании электронного заказа вошла в круг функциональных обязанностей сотрудников читального зала Центра. Технологические изменения состоялись также при прохождении требованием участков основных книжных фондов и абонента, о них будет сказано несколько позже.

На работников Центра возлагалась обязанность ознакомления

читателей с основными принципами пользования системой, в частности поиска необходимых изданий в электронном каталоге. В этом читальном зале созданы АРМы читателя – интегрированы технологические комплексы, которые предоставляют читателю возможность осуществлять библиографический поиск:

- в базах данных, которые есть в распоряжении библиотеки;
- в электронном каталоге и общедоступных базах данных;
- в полнотекстовых базах данных.

Причем читатель может получать необходимую информацию на:

- экран монитора (см. рис. 2);
- бланк электронного заказа;
- магнитный носитель в виде упорядоченного текстового файла.

АРМ читателя предоставляет возможность:

- оформить заказ на нужные издания;
- пересмотреть предыдущие заказы, при потребности корректировать их;
- получить информацию о стадии готовности заказа;



Рис. 2. АРМ читателя в электронном каталоге библиотеки

⊙ получить информацию о собственной задолженности и рекомендованных сроках возвращения изданий.

В читальном зале Центра читатель с помощью системы имеет возможность осуществлять классификацию и систематизацию результатов поиска, применять заданные параметры поиска (например, язык публикации, дата и тому подобное), получить доступ к электронным ресурсам Интернет. Пользователям предоставляется возможность осуществления поиска по всем или по определенным полям библиографического описания (см. рис. 3).

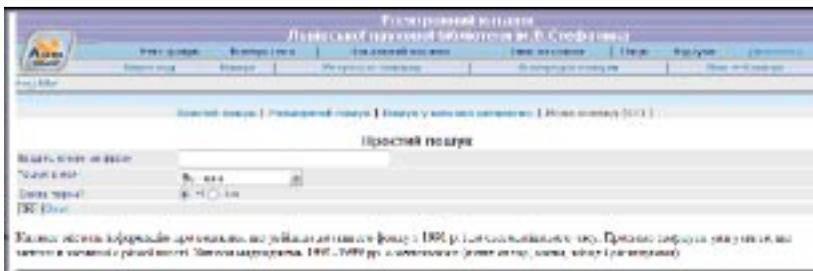


Рис. 3. Электронный каталог ЛННБУ

Нельзя говорить об однозначности восприятия инноваций со стороны читателей. Их мнения по этому поводу разделились. Часть – с удовлетворением перешла к поиску и заказу изданий с помощью электронного каталога.

Они уверенно обращались к Веб-странице ЛННБУ, с помощью настроек системы осуществляли поиск необходимых изданий в электронном каталоге, выбирая для этого разные параметры: фамилия автора, название, год выхода в свет, ключевые слова из предметной рубрики, топошифр и др. (см. рис. 4).

Удостоверившись в наличии сведений об издании, и после выяснения места его хранения<sup>1</sup>, перед оформлением электронного заказа читатель регистрируется.

В большинстве случаев у читателей в процессе регистрации

---

<sup>1</sup> Заказу подлежат издания, хранящиеся в книгохранилищах отдела основных книжных фондов.



При активации электронного заказа система осуществляет контроль статусов читателей и выдачи документов. Согласно правил пользования ЛННБУ, абонемент обслуживает читателей определенных категорий с соответствующим статусом. На абонемент можно заказать издания из книгохранилищ отдела фондов, которые имеют статус – «обычная выдача»<sup>2</sup>. Системой блокируется создание электронных заказов для выдачи на абонемент изданий, которые имеют статус – ограниченная выдача, среди которых книги, вышедшие до 1945 года, энциклопедические и с большим количеством иллюстраций.

На первых этапах становления системы работниками читального зала Центра электронные заказы дублировались на традиционных (бумажных) бланках (опять же срабатывал консерватизм сотрудников). Однако очень быстро от этого отказались.

Вместе с тем, из-за отсутствия в электронном каталоге информации обо всем фонде библиотеки<sup>3</sup>, на издания, не внесенные в



Дей. 6. Аеаеет адаОе-аһет а і і еһаі еа уеаі і еуа  
 һ оеааі еаі і аһа ааі одаі аі еу

<sup>2</sup> Система предусматривает значительное количество статусов выдачи и дает возможность библиотеке самой формировать политику книговыдачи в зависимости от ценности изданий.

<sup>3</sup> Электронный каталог ЛННБУ содержит сведения об изданиях, которые поступили в фонд библиотеки с 1991 года. Часть библиографических описаний, конвертированных из системы ISIS, получили незначительную деформацию сведений.

базу данных, читателями подаются заказы на традиционных (бумажных) бланках, а их поиск осуществляется по карточным каталогам.

Такое положение вещей заставило принять методическое решение о необходимости оформления электронного заказа на такие издания сотрудниками диспетчерского пункта отдела фондов с помощью АРМа библиотекаря, которому делегируются четко определенные полномочия. Для этого сотрудником диспетчерского пункта осуществляется «быстрая» каталогизация издания – то есть внесение в электронный каталог опознавательного библиографического описания издания по специально разработанному шаблону (см. рис. 7), и наклеивание на издание штрих-кода. Лишь после этого формируется и распечатывается электронный заказ. Эта операция не предусматривалась системой. Это один из моментов подстройки системы к реалиям нашей библиотеки. Конечно, осуществление этой операции – временное мероприятие, в проведении которого не будет необходимости после введения сведений обо всем фонде библиотеки в электронный каталог. Однако, как показывает опыт других библиотек, процесс ретроконверсии достаточно длителен и нуждается в значительных затратах.

Хотелось бы обратить внимание еще на один момент в процессе выполнения требований. На данной стадии внедрения системы распечатывание бланка требования читателя на издание осуществляется в двух экземплярах, что нуждалось в дополнитель-



Рис. 7. Экраны системы «Автоматизация библиотечного обслуживания»

ных настройках. Один экземпляр бланка вкладывается в заказанное издание и, таким образом, становится его сопроводительным документом к читателю. Второй, как и на протяжении многих лет до этого, расставляется на место заказанного издания на полке в книгохранилище как «заместитель» книги.

Пока еще от этой технологии также не отказались, хотя со временем, очевидно, станет неэффективным расходование времени на расстановку «заместителей», поскольку считыванием штрих-кода издания, переданного на пункт выдачи по заказу читателя, в системе фиксируется его статус – «находится на содержании», – то есть хранится на бронеполке или «выдано читателю».

Еще одним примером подстройки системы к реалиям нашей библиотеки можно назвать создание мини-программы, которая обеспечила возможность формирования сопроводительного бланка передачи выполненных заказов из отдела фондов на абонемент – диспетчерского листа – путем считывания штриховых кодов изданий. Настоящий документ на протяжении многих лет деятельности библиотеки выступал одним из средств сохранности фондов при передаче изданий из одного структурного подразделения в другое, учитывая пространственность расположения библиотеки и отсутствие электронной защиты изданий <sup>4</sup>.

Вопрос расхода времени на формирование диспетчерского листа остается достаточно дискуссионным. С одной стороны это одно из средств сохранности фондов, с другой – срабатывает стереотип – лишь документ на бумажном носителе, на котором представлены подписи непосредственных исполнителей, служит основанием для предъявления любых претензий. Вместе с тем, не исключено, что со временем сотрудники убедятся в совершенстве электронного учета и откажутся от дублирования электронных учетных форм.

Таким образом, заказы читателей абонемента поступают на диспетчерский пункт отдела основных книжных фондов двумя

---

<sup>4</sup> Вклеивание микрочипов в каждое издание дирекцией библиотеки предусматривается осуществить в ближайшее время.

потоками – в электронной форме и на традиционных (бумажных) бланках. И уже в этом структурном подразделении происходит их объединение. Лишь после осуществления отмеченных выше процессов моноцикла заказ читателя продолжает свое движение по «пути требования».

После поступления заказов пользователей на абонемент их располагают на бронеполках, где они могут храниться в ожидании читателя 10 дней.

Поскольку каждый читательский билет и каждое издание содержат уникальный штрих-код, а АРМ библиотекаря сектора абонемента оборудован сканером для считывания штриховых кодов, выдача изданий читателю происходит чрезвычайно быстро. Сначала происходит идентификация читателя путем считывания штрих-кода его читательского билета. Это предоставляет библиотекарю возможность видеть на мониторе всю информацию о читателе из его электронной анкеты, в том числе номер читательского билета, фотографию пользователя, наличие задолженности, количество изданий, полученных на абонемент раньше. Далее путем считывания штрих-кода издания проводится идентификация книги и регистрация ее выдачи в электронном формуляре читателя. При этом система получает информацию о том, что конкретный экземпляр издания был выдан конкретному пользователю.

Пользователю предоставлены дополнительные гарантии в том, что ни одно издание без его ведома не может быть занесенным в его электронный формуляр, а его заказами не воспользуется кто-либо другой. Перед считыванием штрих-кода издания читатель с помощью мини-клавиатуры, которой оснащен АРМ библиотекаря абонемента, сообщает системе свой конфиденциальный пинкод. О возвращении читателем издания систему оповещают считыванием штрих-кода экземпляра в соответствующих опциях.

Боязнь инноваций отразилась и на процессе выдачи изданий. Параллельно с электронным учетом книговыдачи осуществляется его дублирование в традиционном (бумажном) формуляре.

Еще не все технологические процессы этого цикла оптимизи-

рованы. Нежелание работников отойти от старых форм учета коснулось и процесса возвращения издания из абонементов на основное место его хранения – в книгохранилище. Происходит тройной учет этого процесса: считываются штрих-коды изданий, которые возвращаются, сотрудниками сектора абонементов; потом этот процесс осуществляют сотрудники книгохранилища, оповещая систему о возвращении издания на место постоянного хранения; потом еще раз считывая штрих-коды, работники книгохранилища формируют список книг, который заверяется подписью ответственных лиц из обоих структурных подразделений и передается на хранение в сектор абонементов. Таким образом, опять электронная форма учета дублируется на бумажных носителях с рядом формальностей. Возможно, со временем работниками будет осознана беспочвенность ведения тройного учета.

Кроме того, такая технология мешает эффективному обслуживанию читателей, поскольку возвращенные читателями издания на протяжении недели накапливаются в секторе абонементов и только в среду передаются в книгохранилище. В этот период издание остается недоступным для читателя. Хотя система предлагает четкую технологию переоформления таких изданий. Этот участок моноцикла «путь требования» нуждается в технологической доработке и реорганизации.

### **Выводы**

Конечно, перечислить все нюансы, которые возникали при внедрении модуля Циркуляции автоматизированной библиотечной системы «ALEPH», невозможно. Внедрение этого модуля системы предоставило возможность повысить эффективность обслуживания читателей, освободило библиотекарей от ведения сложных форм учета статистики состава читателей и книговыдачи. С активным внедрением компьютерных технологий изменяются роль и значение библиотечного работника, который должен стать посредником между читателем и носителем информации, прививать читателю навыки информационной культуры.

Подводя итоги, отмечу, что апробация системы на протяжении

2008–2009 годов засвидетельствовала необходимость налаживания четкой работы каждого участника процесса, продуманной политики книговыдачи, и, в случае потребности, оперативного принятия методических решений.

Успех внедрения автоматизированной библиотечно-информационной системы зависит от комплексного использования и соблюдения организационных, технических и технологических решений, эффективной работы с персоналом.

### Литература

1. Про заходи щодо розвитку національної складової глобальної інформаційної мережі Інтернет та забезпечення широкого доступу до цієї мережі в Україні : указ Президента України №928/2000 від 31 липня 2000 р. // Уряд. кур'єр. – 2000. – 8 серп. – С. 9.

2. Шрайберг, Я. Автоматизация как новое научное направление в библиотечно-информационной области. Десять главных принципов автоматизации / Я. Шрайберг // Науч. и техн. б-ки. – 2000. – № 2. – С. 5–11.

3. Radwanski, A. Biblioteki w nowoczesnym społeczeństwie / A. Radwanski // Bibliotekarz. – 2007. – № 11. – S. 4–7.

4. Ляшенко, І. Ю. Автоматизація бібліотечних процесів з використанням інформаційних мережевих технологій : автореф. дис... канд. техн. наук : 05.13.06 / І. Ю. Ляшенко ; НАН України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського. К., 1998. – 17 с.

5. Дзюба, Н. Дитяча бібліотека та новітні інформаційні технології. Вип. 1. Огляд діяльності бібліотек України для дітей / Н. Дзюба. – К., 2001. – 35 с.

6. Волохін, О. ІРБІС система автоматизації бібліотек / О. Волохін // Бібл. форум України. – 2003. – № 2. – С. 8–11.

7. Літвінова, Є. Задоволення інформаційних запитів користувачів із використанням новітніх технологій / Є. Літвінова // Бібл. форум України. – 2003. – № 2. – С. 13–14.

8. Бойцова, С. Библиотечная система UNILIB: практика внедрения / С. Бойцова, О. Павлихин // Бібл. форум України. – 2003. – № 2. – С. 22–25.

9. Копанева, В. Публічні бібліотеки Києва: від пілотного проекту інформатизації ЦБС до єдиного інформаційного простору / В. Копанева // Бібл. вісн. – 2005. – № 6. – С. 48–49.

10. Левченко, И. Восемь лет с LIBER : опыт комплексной автоматизи-

зации университетской библиотеки / И. Левченко, О. Самохвалова // Бібл. форум України. – 2003. – № 2. – С. 25–28.

11. Карпенко, І. Інформаційно-бібліотечна система «УФД/Бібліотека» / І. Карпенко // Бібл. форум України. – 2003. – № 2. – С. 15–17.

12. Доценко, С. Інтегрована бібліотечна система ALEPH 500 / С. Доценко // Бібл. форум України. – 2004. – № 1. – С. 11–14.

13. Саркисова, И. О. Автоматизация библиотечной деятельности высших учебных заведений: решение проблемы на примере НТБ МГТУ «Станкин» [Электронный ресурс] / И. О. Саркисова. – Режим доступа: [http://magazine.stankin.ru/arch/n\\_03/art/sarkisova.html](http://magazine.stankin.ru/arch/n_03/art/sarkisova.html). – Загл. с экрана.

14. Marcinkiewicz, L. Ku bibliotece cyfrowej – dwadziescia lat doswiadczen w komputeryzacji Ksiaznicy Pomorskiej / L. Marcinkiewicz // Bibliotekarz. – 2007. – № 7–8. – S. 7–11.

15. Ярошенко, Т. О. Новітні інформаційні технології для науки та освіти: досвід роботи наукової бібліотеки національного університету «Києво-Могилянська Академія» / Т. О. Ярошенко // Автоматизация вузовских библиотек : сб. науч. тр. – К., 2007. – С. 70–76.

16. Зверев, Є. Бібліотека – це є Університет [Електронний ресурс] / Є. Зверев. – Режим доступу: [http://www.kmfoundation.com/p-2-2-publications\\_ukrainian-lan-ua-alan-ua-id-141-a-library\\_university.html](http://www.kmfoundation.com/p-2-2-publications_ukrainian-lan-ua-alan-ua-id-141-a-library_university.html). – Назва з екрану.

17. Архипская, О. И. Проблемы автоматизации Научной библиотеки Национального университета «Києво-Могилянская Академія» [Электронный ресурс] / О. И. Архипская. – Режим доступа: [http://www.gpntb.ru/win/ntb/ntb99/3/f03\\_09.html](http://www.gpntb.ru/win/ntb/ntb99/3/f03_09.html). – Загл. с экрана.

18. Санжак, С. В. Автоматизация Центральной миської бібліотеки ім. Лесі Українки: завдання, проблеми, реальність та перспективи [Електронний ресурс] / С. В. Санжак. – Режим доступу: <http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea98/doc1/doc55.html>. – Назва з екрану.

19. Волинець, В. М. Впровадження нових технологій в НТБ НТУУ «КПІ»: реалії та перспективи [Електронний ресурс] / В. М. Волинець, О. А. Санченко. – Режим доступу: <http://library.ntu-kpi.kiev.ua/html/arhiv/konf100/volinets.htm>. – Назва з екрану.

20. Костенко, Л. Й. 3-тя міжнародна конференція «Бібліотеки й асоціації в мінливому світі: нові технології та нові форми співробітництва» / Л. Й. Костенко, А. О. Чекмарьов // Бібл. вісн. – 1996. – № 5. – С. 27–29.

22. Ярошенко, Т. О. Наукова бібліотека НАУКМА: перші десять років [Електронний ресурс] / Т. О. Ярошенко. – Режим доступу: [www.library.ukma.kiev.ua/e-lib/NZ/NZV20\\_2002\\_spets1/19\\_yaroshenko\\_to.pdf](http://www.library.ukma.kiev.ua/e-lib/NZ/NZV20_2002_spets1/19_yaroshenko_to.pdf). – Назва з екрану.